

DIALOGO

fra Gasperone e il Sig. Pietro suo padrone.

POESIA IN DIALETTO ROMAGNOLO

G. Padron Pietre serva sua
a ho port du scentol d'uva
de canein e de bianchel,
a no mess e moscatel
perchè st'an de chent de mer
i ne un po' m'un pargoler
massacred da la tempesta
le tutt peist e tutta gresta.

P. Il moscato si che conta!..
dimmi un poco qui racconta,
la tempesta a noi quest'anno
a recato molto danno?...

G. Hoo... padron... una quantità!
la na arvinè più dla metà.

P. Quante some dopo il guasto
sarà il vino a noi rimasto?

G. Prima an aspiteva zeint
ades d' quarenta a so conteint,
e pu quel pu cam dispieis
che sarà treist che vnirà greis.

P. Peggio ancora non si vende
o se si poco si prende.
Allora tu come farai
pagare il debito che hai
alla cassa di Morciano
venderai un po' di grano?...

G. Me an voi fe tent zagarott
se gren a faz i taiadlott
se Lo a ma fat la sigurta
qualchedun i pagherà.

P. Quest'inverno hai mangiato
col denaro che t'han dato
dunque e giusto di pagare
senza farsi poi pregare...

G. Houil!.. la cambiela a la ho fata
a pagarò la prima rata..

P. E la seconda quest'inverno
chi la paga il Padre Eterno?
Se non paghi tu cob vino
dove prendi più un quattrino?

G. A vandrò al nespòl slin vamel

al sarà du tri quintel
a tornarò a paghè i lassù...
se nò bondè e pagherà Lu.

P. Così parla un disgraziato
un omaccio sciagurato!...

G. Ma me padron de sciagured?
Lu le treist e interesed!..
cla tent garnel in magazine
e manda in zir i contadein
acciò ben chii i aganasa
a fe di debit ma la casa
per compres e formantoun!
ei perle mo del bel azion
a vend e su tutt in partida
e i puraz lasa chi strida?!
in ogni mod la da pensè
che i contadein i vo campè...
o da rugle o da rugloun
la da vni dalla pussioun.

P. Non ragioni bene mai
ma tutto il torto qui non l'hai;
ammettiamo il padronale
in questo punto farà male:
ma voialtri contadini
quando avete li quattrini
mi sembrate milionarii
spendete troppo nei vestiarii,
e il padron per castigarvi
poca corda deve darvi.

G. Ai dmand scusa sor padroun
quist i que le un burridoun
cl'avrà dett zenta maligna
che sa noun iavrà un po' d' tigna!
Per la prima i contadein
in po spend chin ià i quattrein...
In sgond lough sià qualch baroch
am per ma me chi spenda poch!..
per calzes i curr in piazza
a comprè i scarpon d'vacazz
con zinq french, chi diventa
cai putti tirè ti mur;



pantaloun, serga e corpett
i spend tri french ma chë carett
i la sotta cl'ombrellon
chin porta via di vagoun,..
vedle donch padron che sbaia?
Lor chi va vistid d'saia
scherp d'bulgher, d'marruchein
ei sped dabon i maraghein?..
ma no noun povre dispered
ca vistemm a andamm calzed
alla mei con nov dies french
e tent volt chi sa anche mench.

P. Io non capisco un zero
ammettiamo sarà vero...
ma una volta i contadini
tutti avevano i quattrini
e oggi sono disperati
quasi tutti indebitati.

G. Vol savè e motiv padroun?
e pu am dirà sa ho rasoun...
E mi noun e raccontèva
che una volta la andeva
un po' mei ti nost paes,
perchè mench al iera al spes;
sa che fond do ca stam noun
diset scud l'era e taloun
invec ades al sa mei d'me
cam pagam noventatrè;
e raccontèva che tla stala
e ne mai entre la cavala,
i tneva i bov, i tneva la vaca
e un baghnein, che s'una paca
i condiva tutt l'Inverne;
e nienta tasa me governe
ne dli bestie, ne de fumm
e ne dezie de consumm.
Ades invec tla stala nosta
iè un caval come tla posta
perchè e bsogna a me minestre
per andè a dritta, e sinestre.
e sa chi caschle tutt e mel
sora d'noun ch'bsogna guarnel.
E baghein es fa da vend
tutt i giornè spend e spend
ac magna tutt e formantoun
iè sol l'util de padron!.
con al bestie da lavor
e s'armett, il sa anche lor...

lett'bestiem poch e guadagna
ech perchè padron cans magna.

P. Io non credo a tanti guai
non si mangia?... mangerai..
e poi si vede ancor con gusto,
sei così grasso e robusto?!...

P. Sa, so robust ca stagh in pi
sarà ca ho e timor di Di!
e a no a sl'alma tent pched
come lu cle un arneghed:
ma de rest però padroun
se vneiss a tevola sa noun
a iè giur ai garantisc
ca n'avrea chi baff lisc.
A vrea veda la matteina
che magnass un pez d'piadeina
dura più d'una gomera
resta i li da pu la sera!..
a se mezdè pieda e fasol
dl'acquadizza t'un vizzol
impestda, d'sciutta o d'muffa
e vdrà i baf com i s'arruffal!..
Padron intent clava pazienza
oz am togh la mi licenza...
am so stuff da tribulè
stielt du di ca ho da campè!
a starò pez an niè bsogn d'dil
a voi andè i la te Brasil.
Ià scritt di là tent contadeien
chi stà mel e chi sta beih
a vidremm com la sarà
pegg di ohse la n'andarà.
Donca, Addio... al rivereisc
per fei savè quand a parteisc
e vedrà che mè a l'avvis
magara prima un pera d'mis.
P. Ti Saluto Gasperone
scriverai al tuo padrone?
G. Sissignora... (e po' tra i dent)
perchè t'sè un bon istrument!..
contra d'me tsi ste cattiv
an te dag che gust da scriv:
e cius la porta e l'andò via:
e chi turà sta poesia
specialment i contadein
i savrà rispand più ben
mal dimandi de padroun
e i farà ved chi ne qua....

G. VILLA